



(1) **Dodatek č. 2 k Certifikátu EU přezkoušení typu**

(2) **Zařízení nebo ochranné systémy určené pro použití  
v prostředí s nebezpečím výbuchu  
podle směrnice 2014/34/EU (NV 116/2016 Sb.)**

(3) Číslo certifikátu EU přezkoušení typu:

**FTZÚ 13 ATEX 0212X**

(4) Výrobek: **Radarový hladinoměr typu GRLM-70Xi (XiT)**

(5) Výrobce: **Dinel s r.o.**

(6) Adresa: **U Tescomy 249, 760 01 Zlín, Česká republika**

(7) Tento dodatek rozšiřuje ES certifikát o přezkoušení typu č. FTZÚ 13 ATEX 0212X, vztahující se k návrhu a konstrukci výrobku a je v souladu se specifikací stanovenou v popisu zmíněného certifikátu a jakékoliv jeho schválené varianty jsou specifikovány v popisu a v dokumentaci, jejíž seznam je uveden dále.

(8) FYZIKÁLNĚ TECHNICKÝ ZKUŠEBNÍ ÚSTAV, oznámený subjekt č. 1026, podle článku 17 směrnice Evropského parlamentu a Rady č. 2014/34/EU z 26.02.2014, potvrzuje, že u výše uvedeného výrobku bylo ověřeno splnění základních požadavků na ochranu zdraví a bezpečnost vztahujících se k návrhu a konstrukci produktu určeného pro použití v prostředí s nebezpečím výbuchu, které jsou uvedené v příloze II této směrnice.

(9) ES certifikáty o přezkoušení typu vydané podle směrnice 94/9/ES a platné před účinností směrnice 2014/34/EU (20.04.2016), mohou být, v souladu s článkem 41 směrnice 2014/34/EU, považovány za certifikáty vydané ve shodě se směrnicí 2014/34/EU. Dodatky k těmto ES certifikátům o přezkoušení typu mohou nést i nadále původní číslo certifikátu vydaného před 20.04.2016.

(10) Bezpečnost výrobku byla ověřena podle norem:

**ČSN EN IEC 60079-0:2018, ČSN EN 60079-11:2012**

Pokud je za číslem certifikátu uveden symbol „X“, jsou v pokračování tohoto certifikátu uvedeny zvláštní podmínky pro bezpečné použití výrobku.

(11) Označení výrobku musí obsahovat:

 **II 1/2G Ex ia IIB T5 Ga/Gb**

(12) Tento certifikát platí do: **30.06.2028**

Odpovědná osoba:

Ing. Lukáš Martinák

vedoucí certifikačního orgánu



Datum vydání: 26.06.2023

Strana: 1/2



# FYZIKÁLNĚ TECHNICKÝ ZKUŠEBNÍ ÚSTAV

Ostrava - Radvanice

(13)

**Pokračování**

(14)

## **Dodatek č. 2 k Certifikátu EU přezkoušení typu č. FTZÚ 13 ATEX 0212X**

(15) Popis změn výrobku:

Předmětem tohoto dodatku je:

- modifikace certifikovaného výrobku,
- prodloužení platnosti certifikátu.

Tento dodatek popisuje drobné změny provedené na závěru výrobku a elektrodě typu 32. Je zaveden nový typ elektrody 24. Platnost certifikátu byla prodloužena o dalších pět let. Technické parametry zůstávají nezměněny. Seznam upravených nebo nových dokumentů je uveden v odstavci (19) tohoto dodatku.

Technické parametry: Zůstávají nezměněny

(16) Zpráva č.: 13/0212/2

(17) Zvláštní podmínky použití:

Zůstávají v platnosti.

(18) Základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost:

Základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost jsou pokryty normami uvedenými v bodě (10) tohoto dodatku.

(19) Seznam dokumentace:

Číslo	Strany	Datum	Název
-	72	05.2023	Návod
GRLM-70-100	1	14.03.2022	Sestava GRLM-70_-10(-00)
GRLM-70-300	1	07.06.2023	Sestava GRLM-70_-20 (-24)
GRLM-70-600	1	06.01.2022	Sestava GRLM-70_-32
GRLM-70-700	1	14.03.2022	Sestava GRLM-70_T

Odpovědná osoba:

Ing. Lukáš Martinák

vedoucí certifikačního orgánu



Datum vydání: 26.06.2023

Strana: 2/2

Vydání tohoto certifikátu je podmíněno plněním všeobecných podmínek FTZÚ, s.p.

Tento certifikát může být rozmnožován pouze vcelku a bez jakýchkoliv změn (včetně dalších stran).





(1) **Dodatek č. 1 k Certifikátu EU přezkoušení typu**

(2) **Zařízení nebo ochranné systémy určené pro použití  
v prostředí s nebezpečím výbuchu  
podle směrnice 2014/34/EU (NV 116/2016 Sb.)**

(3) Číslo certifikátu EU přezkoušení typu:

**FTZÚ 13 ATEX 0212X**

(4) Výrobek: **Radarový hladinoměr typu GRLM-70Xi (XiT)**

(5) Výrobce: **Dinel s r.o.**

(6) Adresa: **U Tescomy 249, 760 01 Zlín, Česká republika**

(7) Tento dodatek rozšiřuje ES certifikát o přezkoušení typu č. FTZÚ 13 ATEX 0212X, vztahující se k návrhu a konstrukci výrobku a je v souladu se specifikací stanovenou v popisu zmíněného certifikátu a jakékoliv jeho schválené varianty jsou specifikovány v popisu a v dokumentaci, jejíž seznam je uveden dále.

(8) FYZIKÁLNĚ TECHNICKÝ ZKUŠEBNÍ ÚSTAV, oznámený subjekt č. 1026, podle článku 17 směrnice Evropského parlamentu a Rady č. 2014/34/EU z 26.02.2014, potvrzuje, že u výše uvedeného výrobku bylo ověřeno splnění základních požadavků na ochranu zdraví a bezpečnost vztahujících se k návrhu a konstrukci produktu určeného pro použití v prostředí s nebezpečím výbuchu, které jsou uvedené v příloze II této směrnice.

(9) ES certifikáty o přezkoušení typu vydané podle směrnice 94/9/ES a platné před účinností směrnice 2014/34/EU (20.04.2016), mohou být, v souladu s článkem 41 směrnice 2014/34/EU, považovány za certifikáty vydané ve shodě se směrnicí 2014/34/EU. Dodatky k těmto ES certifikátům o přezkoušení typu mohou nést i nadále původní číslo certifikátu vydaného před 20.04.2016.

(10) Bezpečnost výrobku byla ověřena podle norem:

**ČSN EN IEC 60079-0:2018, ČSN EN 60079-11:2012**

(11) Označení výrobku musí obsahovat:

 **II 1/2G Ex ia IIB T5 Ga/Gb**

(12) Tento certifikát platí do: **31.07.2024**

Odpovědná osoba:

  
Ing. Lukáš Martinák

vedoucí certifikačního orgánu



  
Datum vydání: 31.07.2019

Strana: 1/3



**FYZIKÁLNĚ TECHNICKÝ ZKUŠEBNÍ ÚSTAV**  
**Ostrava - Radvanice**

(13)

**Pokračování**

(14)

**Dodatek č. 1**  
**k Certifikátu EU přezkoušení typu č. FTZÚ 13 ATEX 0212X**

(15) Popis změn výrobku:

Předmětem tohoto dodatku je:

- modifikace certifikovaného výrobku,
- hodnocení dle nejnovějších norem,
- prodloužení platnosti certifikátu.

Tento dodatek popisuje změny provedené na závěru a vnitřní elektronice výrobku. Byly přidány nové typy elektrod. Byly přidány alternativní kabelové vývodky. Byla přidána varianta vnitřní elektroniky s LCD displejem. Platnost certifikátu byla prodloužena o dalších pět let. Technické parametry zůstávají nezměněny. Seznam upravených nebo nových dokumentů je uveden v bodě (19) tohoto dodatku.

Technické parametry: Zůstávají nezměněny

(16) Zpráva č.: 13/0212/1

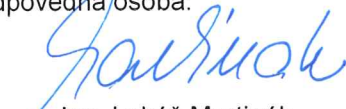
(17) Zvláštní podmínky použití:

Zůstávají v platnosti.

(18) Základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost:

Základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost jsou pokryty normami uvedenými v bodě (10) tohoto dodatku.

Odpovědná osoba:

  
Ing. Lukáš Martinák  
vedoucí certifikačního orgánu



Datum vydání: 31.07.2019

Strana: 2/3

Vydání tohoto certifikátu je podmíněno plněním všeobecných podmínek FTZÚ, s.p.  
Tento certifikát může být rozmnožován pouze vcelku a bez jakýchkoliv změn (včetně dalších stran).

FYZIKÁLNĚ TECHNICKÝ ZKUŠEBNÍ ÚSTAV, státní podnik, Pikartská 1337/7, 716 07 Ostrava - Radvanice  
tel +420 595 223 111, fax +420 596 232 672, ftzu@ftzu.cz, www.ftzu.cz



# FYZIKÁLNĚ TECHNICKÝ ZKUŠEBNÍ ÚSTAV

Ostrava - Radvanice

(13)

**Pokračování**

(14)

**Dodatek č. 1**

**k Certifikátu EU přezkoušení typu č. FTZÚ 13 ATEX 0212X**

(19) Seznam dokumentace:

Číslo	Strany	Datum	Název
--	43	03.2019	Návod
GRLM-70	16	03.2019	Technické podmínky
GRLM-70Xi	4	03.2019	Výrobní dokumentace
DM-70-SZ-01	1	23.07.2019	DPS DM-70-D
DM-70-SZ-02	1	23.07.2019	DPS DM-70-C
DM-70-OS-01	1	23.07.2019	DPS DM-70-D TOP
DM-70-OS-02	1	23.07.2019	DPS DM-70-D BOTTOM
DM-70-MO-01	1	23.07.2019	DPS DM-70-D TOP
DM-70-MO-02	1	23.07.2019	DPS DM-70-D BOTTOM
DM-70-SS-01	1	23.07.2019	DPS DM-70-D BOM
DM-70-OS-03	1	23.07.2019	DPS DM-70-C TOP
DM-70-OS-04	1	23.07.2019	DPS DM-70-C BOTTOM
DM-70-MO-03	1	23.07.2019	DPS DM-70-C TOP
DM-70-MO-04	1	23.07.2019	DPS DM-70-C BOTTOM
DM-70-SS-02	1	23.07.2019	DPS DM-70-C BOM
GRLM-70-SZ-02	1	23.07.2019	DPS GRLM-70-RF_v16
GRLM-70-OS-01	1	23.07.2019	DPS GRLM-70-RF_v16 TOP
GRLM-70-OS-02	1	23.07.2019	DPS GRLM-70-RF_v16 BOTTOM
GRLM-70-MO-01	1	23.07.2019	DPS GRLM-70-RF_v16 TOP
GRLM-70-MO-02	1	23.07.2019	DPS GRLM-70-RF_v16 BOTTOM
GRLM-70-SS-01	1	23.07.2019	DPS GRLM-70-RF_v16 BOM
GRLM-70-SZ-03	1	11.11.2014	DPS GRLM-70-TB_vx
GRLM-70-SS-02	1	11.11.2014	DPS GRLM-70-TB_vx BOM
GRLM-70-SZ-04	1	25.06.2018	DPS GRLM-70-P_v2
GRLM-70-SS-03	1	25.06.2018	DPS GRLM-70-P_v2 BOM
GRLM-70-SZ-05	1	06.02.2015	DPS GRLM-70-Z_vx
GRLM-70-SS-05	1	06.02.2016	DPS GRLM-70-Z_vx BOM
GRLM-70-100	1	24.07.2019	Sestava GRLM-70_-10(-00)
GRLM-70-200	1	24.07.2019	Sestava GRLM-70_-12(-11,-13)
GRLM-70-300	1	29.03.2019	Sestava GRLM-70_-20
GRLM-70-500	1	29.03.2019	Sestava GRLM-70_-30 (-33,-34,-35)
GRLM-70-600	1	29.03.2019	Sestava GRLM-70_-32
GRLM-70-700	1	20.10.2015	Sestava GRLM-70_T
CLM-36-32-310	1	11.11.2003	Izolační zátka
CLM-36-32-309	1	11.11.2003	Izolační obal
GRLM-70-OD-02	1	11.11.2014	Štítek

Odpovědná osoba:

  
Ing. Lukáš Martinák

vedoucí certifikačního orgánu



Datum vydání: 31.07.2019

Strana: 3/3

Vydání tohoto certifikátu je podmíněno plněním všeobecných podmínek FTZÚ, s.p.  
Tento certifikát může být rozmnožován pouze vcelku a bez jakýchkoliv změn (včetně dalších stran).

FYZIKÁLNĚ TECHNICKÝ ZKUŠEBNÍ ÚSTAV, státní podnik, Pikartská 1337/7, 716 07 Ostrava - Radvanice  
tel +420 595 223 111, fax +420 596 232 672, ftzu@ftzu.cz, www.ftzu.cz





## ES Certifikát o přezkoušení typu

- (1) Zařízení nebo ochranné systémy určené pro použití  
(2) v prostředí s nebezpečím výbuchu  
podle Směrnice 94/9/EC (NV 23/2003 Sb.)

(3) Číslo ES certifikátu o přezkoušení typu:

**FTZÚ 13 ATEX 0212X**

- (4) Zařízení nebo ochranný systém: **Radarový hladinoměr GRLM-70Xi (XiT)**  
(5) Výrobce: **Dinel s.r.o.**  
(6) Adresa: **U Tescomy 249, 760 01 Zlín, Česká republika**  
(7) Toto zařízení nebo ochranný systém a jakákoliv jeho schválená varianta je specifikována v tomto certifikátu a dokumentaci jejíž seznam je uveden dále.  
(8) Fyzikálně technický zkušební ústav, notifikovaný orgán č. 1026 podle článku 9 směrnice Rady 94/9/EC z 23. března 1994, potvrzuje, že u výše uvedeného zařízení nebo ochranného systému bylo ověřeno splnění základních požadavků na ochranu zdraví a bezpečnost vztahujících se k návrhu a konstrukci zařízení a ochranného systému určeného pro použití v prostředí s nebezpečím výbuchu, které jsou uvedeny v příloze II této směrnice.

Výsledky ověřování a zkoušek jsou uvedeny v důvěrné zprávě č.:

**13/0212 ze dne 26.05.2014**

- (9) Splnění základních požadavků na ochranu zdraví a bezpečnost je zajištěno ověřením shody s:  
**ČSN EN 60079-0:2013, ČSN EN 60079-11:2012; ČSN EN 60079-26:2007**  
(10) Pokud je za číslem certifikátu uveden symbol „X“, jsou v pokračování tohoto certifikátu uvedeny zvláštní podmínky pro bezpečné použití výrobku.  
(11) Tento ES Certifikát o přezkoušení typu platí pouze pro konstrukci, ověřování a zkoušky uvedeného zařízení nebo ochranného systému podle směrnice 94/9/EC. Pro výrobu a dodávání tohoto zařízení nebo ochranného systému platí další požadavky této směrnice. Těchto požadavků se tento certifikát netýká.  
(12) Označení zařízení nebo ochranného systému musí obsahovat:



**II 1/2G Ex ia IIB T5 Ga/Gb**

Tento ES certifikát o přezkoušení typu platí do: **26.05.2019**

Odpovědná osoba:

Ing. Lukáš Martinák

vedoucí certifikačního orgánu



Datum vydání: 26.05.2014

Strana: 1/3

Vydání tohoto certifikátu je podmíněno plněním všeobecných podmínek FTZÚ, s.p.  
Tento certifikát může být rozmnožován pouze vcelku a bez jakýchkoliv změn (včetně dalších stran).



Fyzikálně technický zkušební ústav  
Ostrava – Radvanice

(13) Pokračování

(14) **ES Certifikát o přezkoušení typu č. FTZÚ 13 ATEX 0212X**

(15) Popis zařízení nebo ochranného systému:

Radarový hladinoměr GRLM-70Xi (XiT) sestává ze dvou hlavních částí – hladinoměru (těla) a zobrazovacího modulu (displeje). Pracuje na principu vyslání elektromagnetické vlny směrem k hladině, kde se částečně odráží a odrážená složka se vrací zpět. Elektromagnetická vlna je vedena elektrodou hladinoměru, která může mít podobu tyče nebo lana. Aktuální vzdálenosti k povrchu hladiny je zobrazována na displeji a proudovým výstupem 4 – 20 mA s komunikací HART.

**Maximální vstupní parametry:**

$U_i = 30 \text{ V}$ ;  $I_i = 132 \text{ mA}$ ;  $P_i = 0,99 \text{ W}$ ;  $C_i = 370 \text{ nF}$ ;  $L_i = 0,9 \text{ mH}$

Teplota okolí:  $-30^\circ\text{C} \leq T_a \leq +70^\circ\text{C}$

(16) Zpráva č.: 13/0212

(17) Zvláštní podmínky pro bezpečné použití:

Při použití jiného schváleného zařízení, jehož výstupní parametry odpovídají výše uvedeným vstupním parametrům je nutné, aby bylo s galvanickým oddělením, anebo v případě použití zařízení bez galvanického oddělení (Zenerových bariér), je nutno provést vyrovnání potenciálů mezi snímačem a místem uzemnění bariér.

(18) Základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost:

Jsou obsaženy v normách uvedených v bodě 9 tohoto certifikátu, podle kterých byl výrobek ověřován a v návodu k obsluze zpracovaném výrobcem.

(19) Seznam dokumentace:

Název:	Číslo:	Datum:	Strany:
Technické podmínky	GRLM	12/2013	12 stran
Výrobní dokumentace	GRLM-70Xi	10/2013	5 stran
Návod k obsluze		10/2013	

Odpovědná osoba:

  
Ing. Lukáš Martinák  
vedoucí certifikačního orgánu



Datum vydání: 26.05.2014

Strana: 2/3



Fyzikálně technický zkušební ústav  
Ostrava – Radvanice

(13)

Pokračování

(14) **ES Certifikát o přezkoušení typu č. FTZÚ 13 ATEX 0212X**

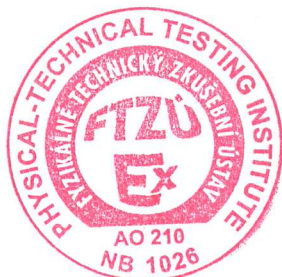
Mechanické sestavy:	GRML-70-100	02.10.2013
	GRML-70-200	02.10.2013
	GRML-70-300	03.10.2013
	GRML-70-500	03.10.2013
	GRML-70-600	30.10.2013
	GRML-70-700	30.10.2013

Výkresy č.:	GRLM-70-SV-01	23.10.2013
	GRML-70-SZ-02	23.10.2013
	GRML-70-SZ-03	23.10.2013
	GRML-70-SZ-04	23.10.2013
	GRML-70-SZ-05	23.10.2013
	GRML-70-OS-01	23.10.2013
	GRML-70-OS-02	23.10.2013
	GRML-70-OS-03	23.10.2013
	GRML-70-OS-04	23.10.2013
	GRML-70-OS-05	23.10.2013
	GRML-70-OS-06	23.10.2013
	GRML-70-OS-07	23.10.2013
	GRML-70-OS-08	23.10.2013
	GRML-70-MO-01	23.10.2013
	GRML-70-MO-02	23.10.2013
	GRML-70-MO-03	23.10.2013
	GRML-70-MO-04	23.10.2013
	GRML-70-MO-05	23.10.2013
	GRML-70-MO-06	23.10.2013
	GRML-70-MO-07	23.10.2013
	GRML-70-MO-08	23.10.2013
	GRML-70-SS-01	16.10.2013
	GRML-70-SS-02	16.10.2013
	GRML-70-SS-03	16.10.2013
	GRML-70-SS-04	16.10.2013
	GRML-70-SS-05	16.10.2013
	GRML-70-OD-01	16.10.2013

Odpovědná osoba:

  
Ing. Lukáš Martinák

vedoucí certifikačního orgánu



Datum vydání: 26.05.2014

Strana: 3/3